

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ

Peace be upon you, O vicegerent of Allah

وَ خَلِيفَةَ آبَائِهِ الْمَهْدِيِّينَ

and vicegerent of your well-guided fathers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ الْمَاضِينَ

Peace be upon you, O successor of the past successors (of the Prophets).

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَافِظَ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O keeper of the secrets of the Lord of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ مِنَ الصَّفْوَةِ الْمُنتَجَبِينَ.

Peace be upon you, O Allah's remainder from among the elite, select ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَنْوَارِ الزَّاهِرَةِ

Peace be upon you, O son of the luminous lights.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَعْلَامِ الْبَاهِرَةِ

Peace be upon you, O son of the splendid signs.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْعِترَةِ الطَّاهِرَةِ

Peace be upon you, O son of the immaculate progeny.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْعُلُومِ النَّبَوِيَّةِ.

Peace be upon you, O essence of the Prophetic knowledge.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Allah's gate;

الَّذِي لَا يُوتَى إِلَّا مِنْهُ

the only gate from which one can enter to Him.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَبِيلَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Allah's course

الَّذِي مَنْ سَلَكَ غَيْرَهُ هَلَكَ

that perdition will be the result of anyone who takes other than it.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَازِرَ شَجَرَةِ طُوبَىٰ وَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ.

Peace be upon you, O observer of the Tree of Bliss (Tuba) and the Farthest Lot-tree.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي لَا يُطْفِئُ

Peace be upon you, O Allah's light that never extinguishes.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْفَىٰ

Peace be upon you, O Allah's decisive argument that is never hidden.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Allah's decisive argument

عَلَىٰ مَنْ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

against all those on the earth and in the heavens.

السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامَ مَنْ عَرَفَكَ بِمَا عَرَفَكَ بِهِ اللَّهُ

Peace be upon you; a salutation of one who recognizes you as exactly as Allah has introduced you

وَنَعَتِكَ بِبَعْضِ نَعَوَاتِكَ

and one who mentions only some of your characteristics

الَّتِي أَنْتَ أَهْلُهَا وَفَوْقُهَا.

that you are worthy of and even more.

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحُجَّةُ عَلَىٰ مَنْ مَضَىٰ وَ مَنْ بَقِيَ

I bear witness that you are the argument against the past and the coming generations,

وَأَنَّ حِزْبَكَ هُمُ الْغَالِبُونَ

your party are the true triumphant,

وَأَوْلِيَاءَكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

your friends are the true winners,

وَأَعْدَاءَكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

your enemies are truly losers,

وَأَنَّكَ خَازِنُ كُلِّ عِلْمٍ

you are the keeper of the entire knowledge,

وَفَاتِقُ كُلِّ رَتْقٍ

you are the opener of all closed things,

وَمُحَقِّقُ كُلِّ حَقٍّ

you are the establisher of all truths,

وَمُبْطِلُ كُلِّ بَاطِلٍ

and you are the eradicator of all wrong things.

رَضِيْتُكَ يَا مَوْلَايَ إِمَامًا وَهَادِيًا

O my master, I accept you as my leader, guide,

وَوَلِيًّا وَمُرْشِدًا

master, and adviser.

لَا أَسْتَعِينُ بِكَ بَدَلًا

I never seek any alternative

وَلَا أَتَّخِذُ مِنْ دُونِكَ وَلِيًّا.

and I never betake myself any master save You.

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحَقُّ الثَّابِتُ

I bear witness that you are verily the unchanging truth

الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ

that is free of any defect

وَأَنَّ وَعْدَ اللَّهِ فِيكَ حَقٌّ

and that Allah's promise concerning you is so true

لَا أَرْتَابُ لِطُولِ الْغَيْبَةِ وَبُعْدِ الْأَمَدِ

that I never doubt no matter how long the occultation will take and the time (of your advent) will be far

وَلَا أَتَحَيَّرُ مَعَ مَنْ جَهَلَكَ وَجَهَلَ بِكَ

and I will never have misgivings like those who ignore you and ignore the truth that you represent

مُنْتَظِرٌ مُتَوَقِّعٌ لِيَاَمِكَ

and I am waiting and expecting your age,

وَأَنْتَ الشَّافِعُ الَّذِي لَا تُنَازَعُ

for you are the unmatched intercessor

وَالْوَلِيُّ الَّذِي لَا تُدَافَعُ

and the irrefutable master.

ذَخَرَكَ اللَّهُ لِنُصْرَةِ الدِّينِ

Allah has saved you for the support of the religion,

وَإِعْزَازِ الْمُؤْمِنِينَ

for the fortification of the believers,

وَالْإِنْتِقَامِ مِنَ الْجَاهِدِينَ الْمَارِقِينَ.

and for retaliating upon the deniers and the apostates.

أَشْهَدُ أَنَّ بَوْلَايَتِكَ تُقْبَلُ الْأَعْمَالُ

I bear witness that through the loyalty to you, deeds are approved,

وَتُزَكَّى الْأَفْعَالُ

acts are purified,

وَتُضَاعَفُ الْحَسَنَاتُ

rewards are doubled,

وَتُمْحَى السَّيِّئَاتُ

and punishments for wrongdoings are erased.

فَمَنْ جَاءَ بِوِلَايَتِكَ

Therefore, he who bears loyalty to you

وَاعْتَرَفَ بِإِمَامَتِكَ

and recognizes your Imamate

قُبِلَتْ أَعْمَالُهُ

will have his deeds approved,

وَصُدِّقَتْ أَقْوَالُهُ

his sayings credited,

وَتَضَاعَفَتْ حَسَنَاتُهُ

his rewards doubled,

وَمُحِيَّتْ سَيِّئَاتُهُ

and his wrongdoings erased;

وَمَنْ عَدَلَ عَنْ وِلَايَتِكَ

while if he rejects loyalty to you,

وَجَهَلَ مَعْرِفَتَكَ

ignores the recognition of you,

وَاسْتَبَدَلَ بِكَ غَيْرَكَ

and follows anyone else,

كَبَّهُ اللهُ عَلَىٰ مَنْخَرِهِ فِي النَّارِ

Allah shall throw him down in Hellfire on the nose,

وَلَمْ يَقْبَلِ اللهُ لَهُ عَمَلًا

shall never approve of any of his acts,

وَلَمْ يُقِمْ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا.

and shall never set up a balance for him on the Day of Resurrection.

أَشْهَدُ اللهُ وَأَشْهَدُ مَلَائِكَتَهُ

I ask Allah and His angels

وَأَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ بِهَذَا

and you, my master, to testify to this for me;

ظَاهِرُهُ كِبَاطِنُهُ

the outward of this declaration is as same as its inward,

وَسِرُّهُ كَعَلَانِيَتِهِ

and its secret is as same as its overtness;

وَأَنْتَ الشَّاهِدُ عَلَىٰ ذَلِكَ

and you are the witness on this declaration,

وَهُوَ عَهْدِي إِلَيْكَ

and this is my pledge with you

وَمِيثَاقِي لَدَيْكَ

and my covenant to you

إِذْ أَنْتَ نِظَامُ الدِّينِ

since you are verily the system of the religion,

وَيَعْسُوبُ الْمُتَّقِينَ

the leader of the pious ones,

وَعِزُّ الْمُؤَحِّدِينَ

and the dignity of the monotheists.

وَبِذَلِكَ أَمَرْتَنِي رَبُّ الْعَالَمِينَ.

This is the command of the Lord of the Worlds to me.

فَلَوْ تَطَاوَلَتِ الدُّهُورُ

Even if times take longer periods

وَتَمَادَتِ الْأَعْمَارُ

and ages extend,

لَمْ أَزِدْ فِيكَ إِلَّا يَقِينًا

this will increase in me nothing but more belief in you,

وَلَكَ إِلَّا حُبًّا

love for you,

وَعَلَيْكَ إِلَّا مُتَّكِلًا وَ مُعْتَمِدًا

reliance on and trust in you,

وَلِظُهُورِكَ إِلَّا مُتَوَقِّعًا وَ مُنْتَظِرًا

anticipation and expectation of your advent,

وَلِجِهَادِي بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَرَقِّبًا

and waiting to strive hard in your presence.

فَأَبْذُلُ نَفْسِي وَ مَالِي

So, I sacrifice myself, my fortune,

وَ وُلْدِي وَ أَهْلِي

my sons, my family members,

وَ جَمِيعَ مَا خَوَّلَنِي رَبِّي بَيْنَ يَدَيْكَ

and all that which my Lord has granted me for your sake

وَالْتَصَرَّفَ بَيْنَ أَمْرِكَ وَنَهْيِكَ

and for obeying your orders and refraining from that which you order me not to do.

يَا مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكْتُ أَيَّامَكَ الزَّاهِرَةَ

O my master, If I catch your thriving days

وَأَعْلَامَكَ الْبَاهِرَةَ

and see your splendid signs.

فَهَا أَنَا ذَا عَبْدُكَ

then, here I, a servant of you,

مُتَّصِرٌ بَيْنَ أَمْرِكَ وَنَهْيِكَ

am yielding to your orders and abstaining from that which you order me not to do.

أَرْجُو بِهِ الشَّهَادَةَ بَيْنَ يَدَيْكَ

Through all that, I hope for martyrdom in your presence

وَالْفَوْزَ لَدَيْكَ.

and success in your view.

مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكَنِي الْمَوْتُ قَبْلَ ظُهُورِكَ

O my master, but if death comes upon me before your advent,

فَأِنِّي أَتَوَسَّلُ بِكَ

then I beseech you

وَبِأَبَائِكَ الطَّاهِرِينَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

and your immaculate fathers to mediate for me before Allah the All-exalted

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Whom I pray to send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad

وَأَنْ يَجْعَلَ لِي كَرَّةً فِي ظُهُورِكَ

and to decide for me a return after your advent



وَرَجْعَةً فِي أَيَّامِكَ

and a second life during your days

لَأَبْلُغَ مِنْ طَاعَتِكَ مُرَادِي

so that I will attain obedience to you, which is my desire,

وَأَشْفِي مِنْ أَعْدَائِكَ قُودِي.

and to heal my heart from your enemies.

مَوْلَايَ وَقَفْتُ فِي زِيَارَتِكَ

O my master, while I am visiting you, I am standing

مَوْقِفِ الْخَاطِئِينَ النَّادِمِينَ

in the position of the repentant wrongdoers,

الْخَائِفِينَ مِنْ عِقَابِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

who fear the chastisement of the Lord of the Worlds

وَقَدْ اتَّكَلْتُ عَلَى شَفَاعَتِكَ

and I am, meanwhile, depending upon your intercession for me

وَرَجَوْتُ بِمُؤَالَاتِكَ وَشَفَاعَتِكَ

and I, through my loyalty to you and your intercession for me, wish for

مَحْوِ ذُنُوبِي

eradication of my sins,

وَسِتْرِ عَيْبِي

covering of my defects,

وَمَغْفِرَةِ زَلَلِي

and forgiveness of my slips.

فَكُنْ لِي لَوْلِيكَ يَا مَوْلَايَ

So, O my master, (please) help me—your servant—

عِنْدَ تَحْقِيقِ أَمَلِهِ

to achieve my hope

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ غُفْرَانَ زَلَلِهِ

and (please) ask Allah to forgive my slips.

فَقَدْ تَعَلَّقَ بِحَبْلِكَ

Verily, I am clinging to your rope,

وَ تَمَسَّكَ بِوَلَايَتِكَ

holding on my loyalty to you,

وَ تَبَرَّأَ مِنْ أَعْدَائِكَ.

and declaring my disavowal of your enemies.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

O Allah! Bless Muhammad and his Household

وَ أَنْجِزْ لِرُؤُوسِكَ مَا وَعَدْتَهُ

and fulfill Your promise to Your Vicegerent.

اللَّهُمَّ أَظْهِرْ كَلِمَتَهُ

O Allah, (please) make prevalent his word,

وَ أَعْلِ دَعْوَتَهُ

elevate his mission,

وَ أَنْصُرْهُ عَلَى عَدُوِّهِ وَ عَدُوِّكَ

and support him against Your and his enemies,

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

O Lord of the Worlds!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

O Allah! Send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad

وَأَظْهِرْ كَلِمَتَكَ التَّامَّةَ

and allow Your Perfect Word,

وَمُغَيَّبِكَ فِي أَرْضِكَ

Your concealed one in Your lands,

الْخَائِفَ الْمُتَرَقِّبَ

the afraid, and the vigilant, to reappear.

اللَّهُمَّ انصُرْهُ نَصْرًا عَزِيزًا

O Allah! Support him with powerful support

وَأَفْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا.

and give him a nigh victory.

اللَّهُمَّ وَأَعِزِّ بِهِ الدِّينَ بَعْدَ الْخُمُولِ

O Allah! Fortify the religion through him after it has been sluggish,

وَأَطْلِعْ بِهِ الْحَقَّ بَعْدَ الْأُقُولِ

demonstrate the truth through him after it has declined,

وَأَجْلِ بِهِ الظُّلْمَةَ

remove darkness through him,

وَأَكْشِفْ بِهِ الغُمَّةَ

and relieve the grief through him.

اللَّهُمَّ وَأَمِنْ بِهِ الْبِلَادَ

O Allah! Spread security over the lands through him

وَأَهْدِ بِهِ الْعِبَادَ

and guide the servants (of You) through him.

اللَّهُمَّ اَمَلًا بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا وَوَقِسْطًا

O Allah! Fill the earth with justice and equality through him

كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَ جَوْرًا

as it is filled with injustice and wrong.

إِنَّكَ سَمِيعٌ مُّجِيبٌ.

Verily, You are All-hearing and Responding.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

Peace be upon you, O Allah's vicegerent.

أُذِّنْ لِرَبِّكَ فِي الدُّخُولِ إِلَى حَرَمِكَ

permit me, your servant, to enter your sanctuary.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

May Allah's blessings be upon you

وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ

and upon your immaculate fathers.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Allah's mercy and benedictions be upon you.